

## Eva Černá und Karel Vaněk

Eva Černá, geboren 1962 in Prag, studierte ebenso wie der 1958 in Most geborene Karel Vaněk modernen Tanz an der Charles University Dance Company in Prag und an der Londoner Contemporary Dance School. Nachdem Karel Vaněk sein Mathematikstudium in Prag abgeschlossen hatte, begann er seine Karriere als Tänzer und Choreograf. Seit 1982 tanzten beide u.a. am Theater *Laterna magica* und am Tanztheater Prag, beim Schweizer Kammerballett sowie an den Choreografischen Theatern der Städtischen Bühnen in Freiburg und Bonn, wo Karel Vaněk auch choreografierte. Eva Černá schloss 1996 ihr Studium als Tanzpädagogin an der Akademie der Künste in Prag ab und arbeitet zugleich als Tanzlehrerin und choreografische Assistentin. Seit 1991 produzieren beide unter dem Compagnienamen Černá & Vaněk Dance eigene Stücke und nahmen an zahlreichen internationalen Tanz- und Kunstfestivals teil. Seit 1997 leben, choreografieren und lehren sie hauptsächlich in Bonn und Prag. Zum Sommer 2001 gaben sie ihr feste Anstellung als Tänzer auf und arbeiten nun als freie Künstler.

Worin sehen Sie die Triebkraft für Ihre künstlerische Tätigkeit? Eva Černá: In der Notwendigkeit, die konkreten Gefühle und Situationen, für die ich Worte nicht finden kann, in die Bewegung zu projizieren. Karel Vaněk: In Unsicherheiten, Ängsten, Kommunikationsproblemen, die ich mit meinem Psychoanalytiker nicht lösen kann und die beim Tanzen vielleicht verschwinden. Welche Rolle spielt dabei der eigene Körper und welche Impulse erhalten Sie aus anderen Genres und Medien? Karel Vaněk: Mein Körper ist bei der Kommunikation mit den Tanzpartnerinnen viel mutiger, als ich im »normalen« Leben bin, und ist deswegen bei der Arbeit immer sehr wichtig. Woran messen Sie den Erfolg Ihrer Arbeit? Eva Černá: Am eigenen Gefühl von innerlicher Erfüllung und auch an der Anerkennung, die ich von außen bekomme und die mein Ego befriedigt. Karel Vaněk: Wenn ich für mich mit einem Stück eine neue Tanzlandschaft entdecke und meine Tänzerinnen herausfordern kann.

Eva Černá und Karel Vaněk

Ihre großen dunklen Augen und ihre weibliche Sinnlichkeit füllen den Raum, noch bevor sie zur Bewegung ansetzt. Er ist auch als Tänzer wirklich Mann, groß und ausdrucksstark. Lange fühlten sie sich der erzählerischen Ebene des Tanztheaters verpflichtet, ihre abendfüllenden Duos wie »Applegames« (1996) und »Privat-Café« (1998) erwiesen sich als handwerklich gut gebaute, klar strukturierte Beziehungskisten zwischen Mann und Frau, die Temperament und Sehnsucht gleichermaßen auf die Bühne brachten. Die personelle Erweiterung zum Quartett erwies sich in »Stop Making Sense« als wichtiger Schritt hin zu »Happy Hour«, einem choreografischen Juwel. Auch »Happy Hour« handelt von zwei Frauen und zwei Männern, findet jedoch erstmals vom konkreten Miteinander zur unverkrampften, momenthaften Abstraktion. Die Tänzer im Widerstand mit sich selbst, die Körper im Kampf mit ihrer eigenen Schwerkraft. Schwingungen der Muskeln und Sehnen im Spiel mit Drehtür und Sitzmöbel als Relikte des Alltags. Eva Černá und Karel Vaněk pendeln seit Jahren zwischen Prag und Deutschland. Sie waren als Tänzer im Ensemble bei Pavel Mikuláščík engagiert und wechselten mit ihm vom Theater in Freiburg nach Bonn. Seit 1991 schaffen sie auch eigene Choreografien. »Happy Hour« – eine Identitätsbefragung in der heutigen Unterhaltungsindustrie, gleichzusetzen mit der Suche der beiden Künstler nach einem eigenen Weg.

Ann-Elisabeth Wolff

### TOURFÄHIGE PRODUKTIONEN 2002:

»Adááhani – Desert Blues« (2001)

2 Darsteller, Bühne: 8 m breit x 8 m tief

»Happy Hour« (2000)

4 Darsteller, Bühne: 12 m breit x 10 m tief

»Stop Making Sense« (1999)

4 Darsteller, Bühne: 8 m breit x 8 m tief



»Happy Hour« · Foto: Petia Chtarkova, Bonn

Eva Černá was born in Prag in 1962 and she also studied modern dance at the Charles University Dance Company in Prague and at the London Contemporary Dance School just like Karel Vaněk, who was born in Most in 1958. After Karel Vaněk completed his study of mathematics in Prague, he began his career as a dancer and choreographer. Since 1982, both have been dancing at the Theater *Laterna Magica* and the Prague Dance Theatre, at the Swiss Chamber Ballet and the choreographic theatres of the municipal stages in Freiburg and Bonn. Karel Vaněk also choreographed here. Eva Černá graduated as a dance pedagogue in 1996 from the Academy of Arts in Prague and works as a dance teacher and choreographic assistant. Since 1991, both of them have been producing their own pieces under the company name of Černá & Vaněk Dance and they have participated in a number of international dance and art festivals. Since 1997, they have been living, choreographing and teaching mainly in Bonn and Prague. They gave up their permanent employment as dancers for 2001 and they are now working as freelance artists.

What do you regard as the motivating force behind your art? Eva Černá: Needing to project concrete feelings and situations that I can't find words for into movements. Karel Vaněk: Uncertainty, fears and communication problems that I can't resolve with my psychoanalyst and that will maybe disappear by dancing. What role does your own body play in your work and what stimulus do you draw from other genres and media? Karel Vaněk: My body is much more courageous when communicating with dance partners than in »normal« life and for that reason is always very important for my work. How do you measure your success? Eva Černá: By my own feeling of inner fulfilment and also by the appreciation that I get from outside and that satisfies my ego. Karel Vaněk: When I discover a new dance mood for a piece and can challenge my dancers.

Eva Černá und Karel Vaněk

Her big dark eyes and her feminine sensuality fill the room even before she has begun to dance. And he is all man as a dancer; tall, imposing and expressive. For a long time they were committed to the narrative style of *Tanztheater*. Their full-evening duets such as »Applegames« (1996) and »Privat-Café« (1998) presented wellcrafted, clearly structured tales of man/woman relationships with equal parts vivacity and emotional longing. After a personnel increase making them a quartet they created »Stop Making Sense« which proved to be an important step towards their choreographic jewel, »Happy Hour«. This piece is also about two women and two men but for the first time their choreography goes from concrete interaction to easy, instantaneous abstraction; dancers struggling against their own resistance, bodies fighting their own gravity, muscle and tendon vibrations in interplay with a revolving door and seating as representatives of everyday life. Eva Černá and Karel Vaněk have been commuting between Prague and Germany for the last two years. They danced for Pavel Mikuláščík's ensemble and moved with him from Freiburg to Bonn. In 1991 they began creating their own choreographies. »Happy Hour« examines the question of identity in today's entertainment industry. Eva Černá and Karel Vaněk are plotting an individual course in theatre that does not spell out what the aims of its search are but lets the audience use its imagination.

Ann-Elisabeth Wolff